

Entier postal UPU et deux de ses défauts

UPU-Postkarten und zwei ihrer Abarten

Roberto Lopez

Roberto Lopez

Il y a quelques mois, un membre de la société Suisse des collectionneurs d'entiers postaux, Martin Baer, a publié le manuel des entiers postaux pour les cartes postales. Un ouvrage fantastique composé de cinq classeurs avec une multitude de variétés.

Vor einigen Monaten hat ein Mitglied des Schweizerischen Ganzsachen-Sammler-Vereins, Martin Baer, das Handbuch der Schweizer Postkarten veröffentlicht. Ein wunderbares Werk in fünf Teilen mit unzähligen Abarten.

Notre centre d'intérêt étant les cartes postales UPU, nous trouvons notre bonheur dans les chapitres PK 031 (carte postale UPU 5 cts, destinées pour la Suisse; tarif du 1.10.1870 au 31.12.1917) et PK 032 (carte postale UPU 10 cts, destinées pour l'étranger; tarif du 1.7.1875 au 31.1.1921).

Da unser Interessengebiet die UPU-Postkarten sind, finden wir unser Glück in den Kapiteln PK 031 (UPU-Postkarte 5 cts für die Inland-Postkarte; Tarif vom 1.10.1870 bis 31.12.1917) und PK 032 (UPU-Postkarte 10 cts, Ausland-Postkarte; Tarif vom 1.7.1875 bis 31.1.1921).

Revenons aux défauts, notamment le défaut PK031.P12 dans le manuel de Martin Baer. Il s'agit d'une tache blanche dans le globe terrestre, à gauche en dessus de l'écharpe, avec en plus un raccourcissement des troisièmes et quatrièmes lignes, variétés présentes sur les quatre cartes (illustration 1). Ci-dessous ces quatre cartes postales avec l'évolution du défaut (illustrations 2 à 9).

Kommen wir wieder zu unseren Abarten zurück, im Speziellen zur Abart PK031.P12 des Handbuches von Martin Baer. Es handelt sich um einen farblosen Fleck im Globus links über dem Schal und Verkürzung der dritten und vierten Zeile rechts, die auf allen vier Postkarten zu finden ist (Illustration 1). Es folgen vier Postkarten mit der Entwicklung der Abart (Illustrationen 2 bis 9).

Tous les agrandissements de défaut on été scannés avec les mêmes mesures, les mêmes repaires et les mêmes pixels afin de mieux visualiser la progression du défaut. Ceci permet de voir la différence, même si minime soit-elle entre les stades trois et quatre.

Alle Vergrößerungen der Abart wurden mit denselben Massen, denselben Richtpunkten und denselben Pixels gescannt, um das Fortschreiten der Abart klar darzustellen. Dies erlaubt den Unterschied darzulegen, selbst den kleinen Unterschied zwischen dem dritten und vierten Stadium.



Illustration 1. Raccourcissement de la troisième et quatrième ligne. Verkürzung der dritten und vierten Zeile.



Illustration 2. Carte de Bienne pour le Luxembourg affranchie 10 cts, CP 031 avec un 77 C comme affranchissement complémentaire.

Postkarte von Biel nach Luxemburg, frankiert 10 cts, PK 031 mit einer 77 C als Zusatzfrankatur.



Illustration 4. Carte postale de Thoun pour Berne Postkarte von Thun nach Bern.



Illustration 3. Agrandissement du défaut (1^{er} stade)
Vergrößerung der Abart (1. Stadium).



Illustration 5. 2^e stade
2. Stadium



Illustration 6. Carte postale de St-Gall pour Berlin; PK 031 + affranchissement complémentaire avec un 77 A.

Postkarte von St. Gallen nach Berlin, PK 031 und ZNr. 77 A als Zusatzfrankatur.



Illustration 8. Carte postale de Jonschwil pour St-Gall.

Postkarte von Jonschwil nach St. Gallen.



Illustration 7. 3^e stade
3. Stadium



Illustration 9. 4^e stade
4. Stadium

Deuxième défaut, PK031.P7. Il s'agit d'une grande tache ronde dans le ELLE d'UNIVERSELLE. Les deux cartes postales qui suivent montrent l'évolution de ce défaut (illustrations 10 à 11).

Bei der zweiten Abart, PK031.P7 handelt es sich um einen Kugelfleck in «ELLE» von «UNIVERSELLE». Die zwei folgenden Postkarten zeigen auch hier eine Weiterentwicklung dieser Abart (Fig. 10 und 11).



Illustration 10. Carte postale d'Aigle pour Lausanne.

Postkarte von Aigle nach Lausanne.



Illustration 12. Carte postale de Balsthal pour Bâle.

Postkarte von Balsthal nach Basel.



Illustration 11. Agrandissement du défaut (1^{er} stade)
Vergrößerung der Abart (1. Stadium).



Illustration 13. Agrandissement du défaut (1^{er} stade)
Vergrößerung der Abart (2. Stadium).

La tache s'est agrandie, elle touche le deuxième fil électrique, alors que les lettres ELLE sont un peu plus effacées (illustrations 12 à 13).

Der Fleck vergrößert sich und erreicht den zweiten Draht; die Buchstaben «ELLE» sind noch schwächer ausgeprägt (Fig. 12 und 13). Diese zwei Beispiele zeigen, dass es immer wieder möglich ist, interessante Stücke zu finden, ohne viel Geld aufzuwenden. Aufmerksamem Durchsehen und etwas Zeit reichen bereits aus. Vergessen wir nicht, dass die Philatelie in erster Linie ein interessanter Zeitvertreib für Sammler ist und nicht primär mit grossen Investitionen verbunden sein muss. Schreiten wir unseren Weg in diesem Sinne weiter!

Ces exemples montrent qu'il est toujours possible de trouver des pièces intéressantes sans pour autant que cela coûte trop cher. Des yeux avertis et un peu de temps suffisent. N'oublions pas que la philatélie doit rester en premier lieu un passe-temps pour le collectionneur et non un investissement. Continuons donc dans ce sens-là.